

# SPORTS

A Ulverton

## Louis St-Hilaire champion



Le 28 juillet a eu lieu à Ulverton près de Drummondville, la dernière tranche de la série Pro-Select Laurentide international devant plus de 5,000 spectateurs. Une température de 32 degrés Celsius avec une piste très accidentée, a eu raison de plusieurs coureurs. Mais non d'un jeune Rimouskois, en l'occurrence Louis St-Hilaire. Ce jeune coureur a réussi un doublé dans la classe 125 cc sénior, et a été proclamé champion du national, classe support de cette série. Du même coup, St-Hilaire a brisé un record depuis que lesséries Laurentide existent en remportant 5 premières places dans une série de 8 courses. Louis est sans aucun doute un excellent espoir pour les années à venir. Très rapide, consistant grâce à son excellente saison, le jeune coureur rimouskois, devrait graduer expert en 1978.

Dans la classe 250cc et 400cc sénior, Michel Lévesque qui avait terminé 2e dans la série Laurentide et gagné le Championnat de

la Mauricie, n'a pu justifier sa réelle valeur dans cette série à cause d'ennuis mécaniques et chutes.

Le rapide Lévesque malgré 2 premières places à Bagotville et Valcartier a dû se contenter du 6e rang au classement final. Michel qui est un autre coureur d'avenir fera le saut chez les experts l'an prochain.

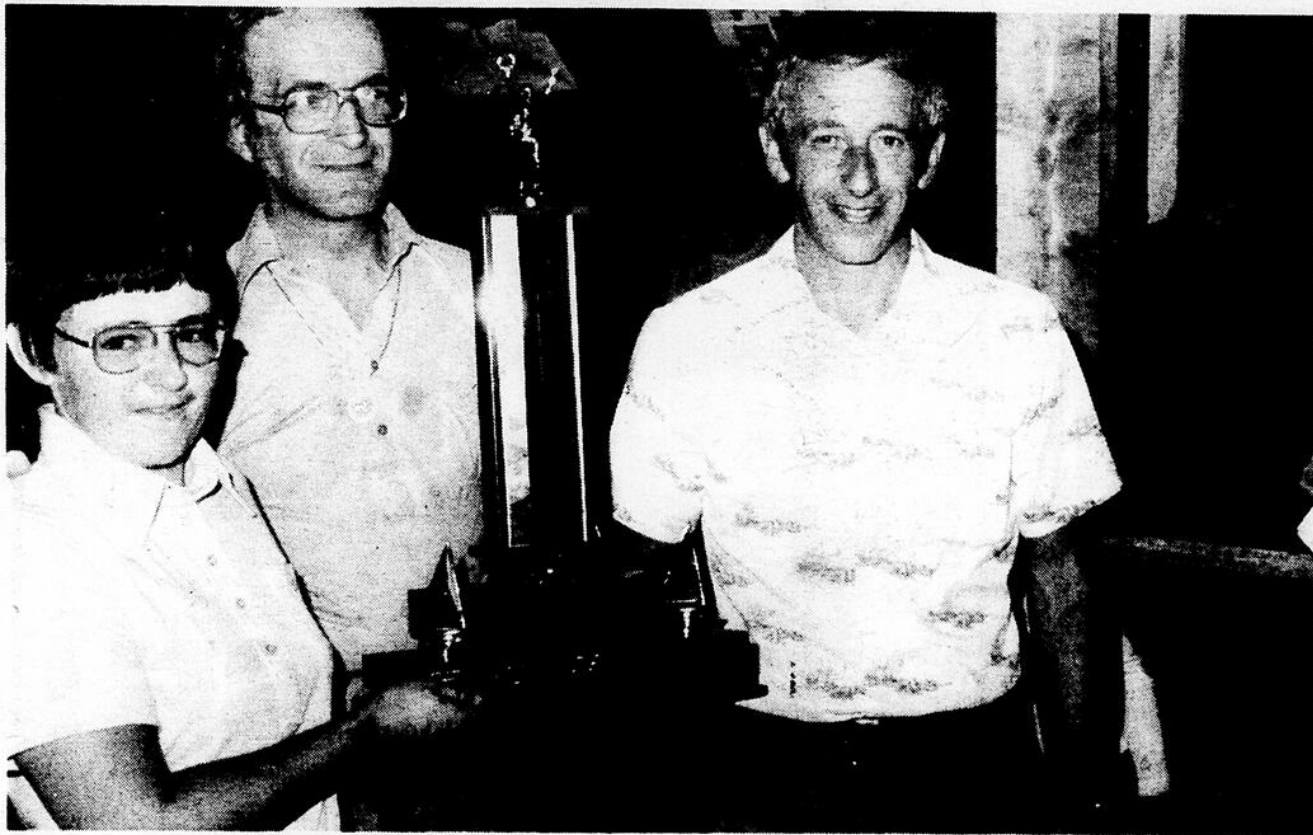
Dans cette même classe senior, le jeune Bruno Marchand, s'est très bien comporté en terminant 9e au classement général.

Pour ce qui est du Pro-Select international ouvert à tous les coureurs experts. Denis Marchand s'est distingué en terminant au 11e et 12e rang dans cette dernière épreuve malgré un accrochage.

Le prochain championnat national débutera le 4 septembre à Mission Colombie Britannique. Une seule course sera présentée au Québec soit à Ste-Julie, le 25 septembre. Le championnat junior québécois sera présenté à Rimouski au début d'octobre nous reviendrons en temps et lieu pour vous donner tous les détails.

Club de voile du Lac St-Mathieu

## Rallye de fin de saison



Le trophée permanent pour le championnat du club, c'est-à-dire, pour celui ou celle qui accumulé le plus de points dans la classe équipe ou solitaire a été remporté par Lise Rioux et Hermel Lavoie. Le trophée leur a été remis par Fernand Dionne président du Club de Voile du Lac St-Mathieu.

[Photo P.E., Jean-Yves Roy]

Le Club de Voile du Lac St-Mathieu avait organisé en fin de semaine dernière un rallye de fin de saison dont voici les résultats:

- Classe optimiste**  
 1 Jean Pérodeau  
 2 François Rioux  
 3 Carl Dionne

- Classe Equipe**  
 1 Lise Rioux et Hermel Lavoie  
 2 Serge Harvey et Bob Nadeau  
 3 Nicole et Gaétan Dubé
- Classe solitaire**  
 1 Carol Dionne  
 2 André Jutras  
 3 Pierre Gauvin

Les trophées permanents ont été gagnés dans la classe équipe par Hermel Lavoie et Lise Rioux, dans la classe solitaire par Carol Dionne et le grand trophée du championnat du club a été remporté par Lise Rioux et Hermel Lavoie. M. Lavoie est membre fondateur du Club de voile du Lac St-Mathieu et de plus commanditaires du rallye de samedi dernier.

Les organisateurs de la journée et les membres du club en ont profité pour remercier et honorer quelques personnes qui se

sont dévouées pour le club. Des plaques souvenirs ont été ainsi remises à Claire Lavoie, secrétaire du club, à Jacques et Gervaise Lamontagne, à Jean-Marie et Huguette Vignola, à Bernard McKinnon, à Paul et Lina St-Laurent et finalement à Fernand Dionne président actuel du club.

J.-Y. Roy



Jean Pérodeau premier dans la classe optimiste se voit remettre son trophée par Ghislain Dionne.

[Photo P.E., Jean-Yves Roy]

DECOUPEZ ✂

**Hé les enfants!**

**PROGRES ECHO** vous offre la chance  
 d'assister **GRATUITEMENT** au cirque

**LE CIRQUE VARGAS**

UN CIRQUE RENDEU AVEC LA TRADITION DES PLUS GRANDS L'AMÉRIQUE DU NORD

150 PISTES AVEC 31 ANIMAUX | 100 ELEPHANTS | VEGETTES

ADMISSION **GRATUITE** POUR UN ENFANT DE 11 ANS OU MOINS AVEC DE BILLET NON POUR TOUTE REPRESENTATION LORSQUE SIEGES DISPONIBLES

BILLET D'ADMISSION GÉNÉRALE VALEUR \$3.50

6 Spectacles - Billets disponibles au La Grande Place et bons sièges sont disponibles au cirque avant chaque représentation.

2 SEPT. - 4 SEPT., 1977  
 TERRAIN DE LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE  
 RUE DE LA CATHÉDRALE  
 RIMOUSKI, QUÉBEC

VENDREDI, 2 Sept. 8:00 P.M.  
 SAMEDI, 3 Sept. 1:00, 4:30, 8:00 P.M.  
 DIMANCHE, 4 Sept. 12:00, 3:00 P.M.

Si l'enfant sentie plus âgé que 11 ans une preuve légale par écrit est requise.

Ne doit pas être vendu propriété du Cirque Vargas

Club de golf des Les Saules

# Tournoi par équipe Calcutta



C'est dimanche dernier que se tenait au club de golf Les Saules le tournoi par équipe Calcutta avec une bourse totale de \$600.

Le quatuor champion a été celui formé de Gérald Albert, Claude Vézina, Thomas Gagnon et Jacques

Labrie.

En deuxième position on retrouvait l'équipe de Denis Rouleau, Laval Pineau, Gilbert Chassé et Léopold D'Astous.

En troisième place, le foursome de Francis Caron

avec Régis Lauzier, Alain Pineau, Jacques St-Laurent.

Le club avise tous les intéressés que le tournoi du club se tiendra le 11 sept. Pour informations communiquer au chalet du club à 724-2295.



# MOI, J'REBOISE!

## Agriculteurs et propriétaires de boisés...

Le Ministère des Terres & Forêts mettra à votre disposition, en vue du reboisement du printemps 1978, quelque 20 millions de plants de pins et épinettes en plus de vous offrir l'assistance technique appropriée.

Les principales conditions sont les suivantes: la propriété doit avoir une superficie d'au moins 3 acres dont 1 acre sera consacrée au reboisement. En second lieu, les plants ne doivent pas être destinés à l'ornementation.

## 2.5 millions d'acres à reboiser

Il y a au Québec environ 2.5 millions d'acres de terrain privé qu'on pourrait reboiser. En plus de fournir des produits ligneux qui seront de plus en plus en demande, le reboisement ajoute une valeur à la propriété et contribue à la protection de l'environnement.

## Ça pousse... et ça pousse égal

Grâce au reboisement planifié comme celui que nous vous proposons, « ça pousse... et ça pousse égal ».

Postez sans tarder le coupon ci-joint, un spécialiste du Ministère communiquera avec vous peu après.

### Postez avant le 1er octobre 1977

au Bureau régional le plus près du Ministère des Terres & Forêts.

405, boul. St-Germain O., Rimouski G5L 3N5  
 1995, boul. Charest O., Québec G1N 4H9  
 550, rue Bonaventure, Trois-Rivières G9A 2B5  
 1255, Carré Phillips, Montréal H3B 3G1  
 191, rue Principale, Hull J8X 2K6  
 1335, King O., Sherbrooke J1J 2B8  
 180, boul. Rideau, Noranda J9X 1N9

Veuillez écrire en caractère moulés

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Téléphone rés ( ) \_\_\_\_\_

aff ( ) \_\_\_\_\_

### Endroit à reboiser

Municipalité ou comté \_\_\_\_\_

Canton \_\_\_\_\_ Rang \_\_\_\_\_

Lot \_\_\_\_\_

Paroisse \_\_\_\_\_

Superficie à reboiser \_\_\_\_\_



Gouvernement du Québec  
**Ministère des Terres & Forêts**



## CALENDRIER O'KEEFE D'ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

### Dimanche le 4 sept.

A St-Anaclet épluchette de blé d'Inde 1 hre à 4 hrs. Cantine, 5 hrs Pavillon des Loisirs. Musique sous la tente disco RGR ar ouvert au pavillon. Entrée \$2.00 donne droit à 3 épis.

### Le 3 et 4 sept.

Tournoi de balle molle féminin se tiendra à Rimouski sur terrain de l'O.T.J. de St-Robert.

## BONNE FÊTE DU TRAVAIL A TOUS

Marcel Pinsonneault  
 Gérant régional  
 Brasserie O'Keefe  
 99 Est, rue Evêché  
 Corr. Casier Postal 850  
 Rimouski G5L 7C9  
 (418) 723-2417

Sport O'Keefe contribue au progrès du sport, tant aux niveaux amateur que professionnel, en incitant le public à l'encourager et à y participer. Si vous désirez inscrire un événement à ce calendrier ou vous prévaloir des avantages d'une caravane O'Keefe pour services communautaires, faites-en le demande à M. Marcel Pinsonneault, votre gérant régional O'Keefe.



Roland Duranceau  
 Représentant.



Offrez-vous une O'Keefe.  
 Celle qui se prend en douceur.





Me voici de retour de vacances. Je reprends donc ma chronique sur les activités au club de golf Bic. Plusieurs activités ont eu lieu ces derniers temps comme vous avez pu vous en rendre compte par la publicité faite par la presse parlée pour couvrir les événements tels que: Calcuta, tournoi Invitation féminin, tournoi des Clubs Sociaux... Une première aura lieu au

club de golf Bic, mardi et mercredi de cette semaine, soit le 23 et 24 août 77. En effet, lors de ces deux jours, il y aura le tournoi Bic Invitation Juniors. Ce tournoi, 36 trous, est ouvert aux garçons et aux filles. Plus de \$1000.00 en prix seront distribués aux gagnants(es). Sous la présidence de M. Claude Sénéchal de Bic, ce tournoi connaîtra sûrement un grand succès.

Avant d'aller sous presse nous apprenons que 80 golfeurs et golfeuses étaient inscrits. Suite à l'analyse du tournoi et fonction de l'enthousiasme manifesté, ce tournoi pourrait se répéter annuellement.

Dimanche, le 21 août 1977, se déroulait le tournoi "Deux balles - Meilleure balle" Molson.

La première bourse fut remportée par l'équipe composée de Raymond Crevier et Rodrigue Landry. En guise d'encouragement, cette équipe a remis sa bourse au bénéfice du tournoi des juniors. Ce geste a été très apprécié et nous

profitons de l'occasion pour les en remercier. Ajoutons que l'équipe Crevier-Landry a joué 67 soit cinq (5) coups sous la normale.

L'équipe gagnante chez les BB et B fut celle composée de Camille Ouellet et Lucien Bertin avec un pointage de 72.

L'équipe qui a remporté la victoire chez les CC et C fut celle formée de Gilles Lepage et Paul E. Desrosiers avec un total de 80.

Du côté féminin, il y avait deux classes. L'équipe de Donat Lavoie et Monique Coulombe a remporté les honneurs dans la classe A avec 83.

Dans la classe B, après un trou supplémentaire, c'est l'équipe, Yvette Bertin - Micheline Poliquin qui a remporté la victoire avec un pointage de 97.

Vendredi, le 19 août 1977, d'était le tournoi des policiers. Aux dires de tout le monde ce fut un très beau tournoi. Le gagnant chez les policiers fut Pierre Bilodeau avec 77 tandis que Guy Hamilton remporta la victoire chez les invités avec un total de 83.

Nous vous rappelons que le tournoi Pro-Am s'envient à grand pas. En effet c'est en septembre soit les 16, 17 et 18 qu'il se déroulera à Bic. Cette année le président de

ce tournoi est Gérald Leblond. Ne tardez pas à vous inscrire.

Note: Ne pas oublier que vous pouvez profiter des taux réduits pour jouer au golf. Ces réductions s'appliquent à compter de 3.00 heures P.M. les fins de semaine et de 5.30 heures p.m. sur semaine.

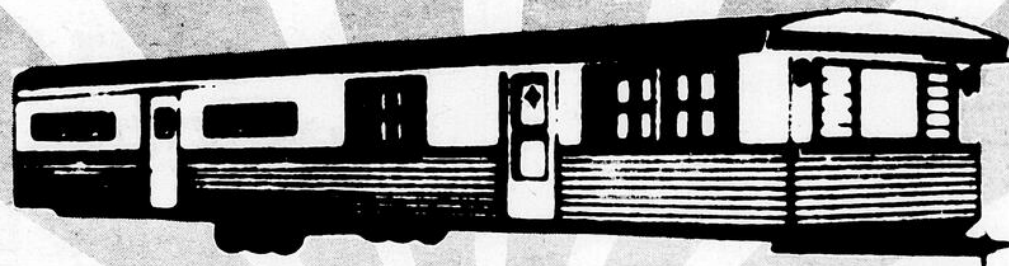
En parlant Pro-Am nous invitons tous ceux qui veulent s'inscrire à le faire sans tarder. Le nombre maximum d'inscriptions chez les amateurs a été fixé à 200. C'est ainsi que dès que ce nombre sera atteint la période d'inscriptions sera fermée.

Nous apprenons ces derniers jours que les groupes s'organisent présentement pour venir participer au Pro-Am. Une forte délégation de Trois-Rivières et du Manoir Richelieu participerait au tournoi.

Lors du "Deux balles - Meilleure balle", René Arsenault a réussi un trou d'un coup sur le numéro 3. Félicitations René.

Nous tenons également à féliciter Richard Bercéteau pour son trou d'un coup sur le numéro 3 et Jean Ménard qui a réussi le même exploit sur le trou numéro 11.

Salutations  
Gilles Potvin



Entreprise

**Delval Enr.**

Louis-Cyr Vallée, Gérald Fournier Props.

Manufacture de Maisons Mobiles

201, rue Notre Dame, CAP-CHAT,

Savez-vous qu'il y a une usine de Maisons Mobiles à Cap-Chat.

Nous sommes heureux de présenter notre maison Gaspésienne complètement fait à la main, attrayante et originale; une véritable maison.

Une petite industrie, jusqu'ici à peu près inconnue, vient de prendre son envol à Cap-Chat.

Il s'agit de l'entreprise Delval enr. qui se spécialise dans la construction de maisons mobiles. Notre maison dépasse les normes demandées.

Il est possible de la voir construire de vos propres yeux.

Achetez directement de l'usine, c'est plus économique pour vous.

Prenez- rendez-vous pour vous rendre compte de sa construction et de son confort.

**Entreprise Delval Enr.**

Louis Cyr Vallée, Gérald Fournier, Props.

Manufacture de Maisons Mobiles

201 rue Notre-Dame Cap-Chat, Qué.

Tél.: 786-5868



### Patinage de vitesse...

Parmi les patineurs qui sont venus dans la région on comptait des noms comme Sylvie Daigle, Jean Pichette, Claude Boucher, Daniel Carrier, Benoit et Louis Barril et bien d'autres, 14 en tout. L'entraîneur Jacques Blais de Québec a prévu tout un programme de conditionnement physique qui devrait améliorer les performances, déjà excellentes, de nos patineurs.

[Photo P.E., Jean-Yves Roy]

Conducteurs de la semaine

# Claude Gaston et Jacques Houde

Il arrive souvent qu'on identifie une famille à un sport particulier; A Mont-Joli, les courses sous harnais ont toujours trouvé des adeptes dans la famille Houde. Jean-Baptiste et Omerille Lévesque ont donné naissance à 11 garçons et 2 filles, et avec la vie il semblent bien leur avoir donné à tous un amour héréditaire des chevaux.

Claude, le 11e de la famille, a fait des courses sous harnais son pain quotidien. Après avoir participé à quelques courses cyclistes sous la direction de Gordon Roy et avoir pratiqué du conditionnement physique et de la boxe au Studio Gaétan d'Amours, les

temps libres de Claude furent toujours comblés par les chevaux. Pour se faire un peu d'argent de poche pendant son jeune âge, ne livrait-il pas les "commandes" pour Adélard Gendron avec son poney? ET du poney, Claude se retrouva à la Piste de courses Sainte-Flavie conduisant allègrement plusieurs chevaux par dimanche, dont Forthey Vonian, son premier cheval de course. On le retrouve aujourd'hui, à la piste de Courses Mont-Joli - Price, comme secrétaire des courses et directeur de l'entretien de la piste. Et malgré les années, il a toujours la main habile et le fouet agile pour conduire les

chevaux de Gérald Deschênes, Antonio Houde, et Dieudonné Houde. Marié à Diane Belzile de Saint-Léon le Grand, Claude semble avoir transmis sa maladie héréditaire des chevaux à ses trois fils, Steeve, Eric et Sébastien qui rêvent déjà de leur futur poney...

Gaston, le 12e de la famille, est un homme très jovial; toujours prêt à rendre service, on peut toujours compter sur lui. Dans son jeune âge, il était déjà un sportif jouant au hockey pour l'équipe Pepsi-Cola et pratiquant aussi le

softball. Avant de devenir propriétaire de chevaux, il donna beaucoup de temps comme entraîneur pour l'école de hockey des jeunes. Au début de la piste de Courses Mont-Joli - Price, il fit l'acquisition de Joker Art qu'il vendit pour acheter Fisherman Bert, dans le but d'obtenir de meilleurs résultats; il a atteint son but puisque son cheval est maintenant au "pacage". Bonne chance Gaston pour ton prochain achat.

Il est représentant de commerce pour les Compagnies Lowney's Moirs

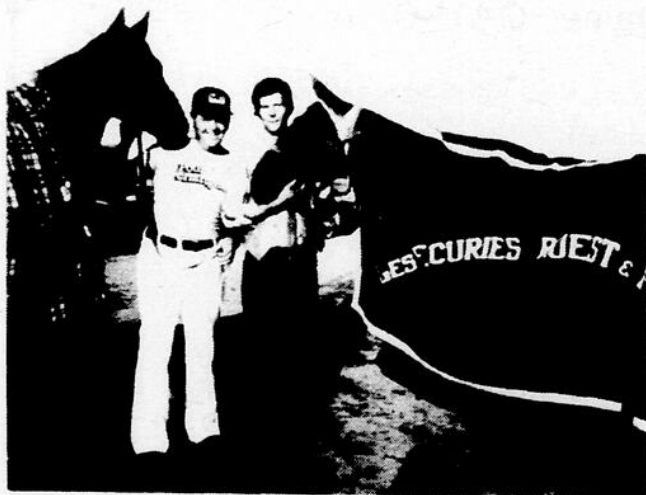
Planters dans le territoire de la Gaspésie, un métier qu'il adore d'ailleurs. Il est marié depuis 7 ans à Jocelyne Dubé, présidente actuelle de la Piste de Courses Mont-Joli - Price.

Le cadet de la famille, Jacques, commença à mener en courses à l'âge de 16 ans, au Club de courses sous harnais de Sainte-Flavie. Il avait alors son propre cheval, Tackle Me, dont il était très fier. Poussé par son amour des chevaux, il décida de s'installer à Québec, à la Piste Jacques-Cartier, et d'y entraîner les

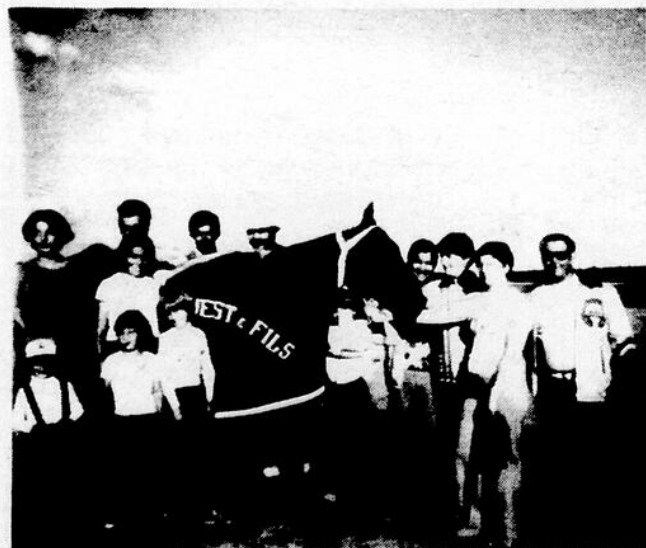
bêtes de ses frères, Nat's Son, Crystal Key, et le fameux Nortwood Dexter, qui leur rapporta de belles victoires. Pendant ces années, il acquit de l'expérience dans le domaine des courses sous harnais, travaillant avec des hommes à chevaux tels Gérard Beauchemin, Bernard Gervais, et Gilles Lachance. Son épouse, Carmen Boudreau, infirmière à l'Hôpital de Mont-Joli et originaire des Iles de la Madeleine, suit de très près ce sport que son mari aime tant.



"Joker Art" propriété de Omer Houde et de Réginald Morissette, conduit par Réginald Morissette, a un temps de 2.15.



"Ranpanni" à gauche avec son conducteur Claude Houde; à droite, Shaddy Dale et Réal Ruest, seconds à l'arrivée.



"Shaddy Dale" second à l'arrivée.

## « La Commission des accidents du travail se rapproche des travailleurs »

Robert Sauvé, président



Dans le but d'humaniser ses services et d'en accroître l'efficacité, la Commission des accidents du travail réalisait le 6 juin dernier la première étape d'un programme de décentralisation dont l'objectif est de se rapprocher des travailleurs.

### POURQUOI LA DÉCENTRALISATION?

Dans l'immédiat, nous visons à accélérer le processus d'indemnisation des accidentés privés de leur salaire et ceci, de façon à ce qu'ils n'aient pas l'impression de s'adresser à une énorme machine administrative.

### Décentraliser, c'est se rapprocher du domicile des travailleurs

La première phase du programme de décentralisation fut d'ouvrir trois bureaux régionaux dans la région métropolitaine de Montréal. Ces bureaux, un au Complexe Desjardins, un autre à Longueuil et le troisième à Laval, disposent d'effectifs humains qualifiés dont le rôle est d'offrir sur place une solution aux problèmes des accidentés.

Si la Commission a choisi de mettre en route son opération de décentralisation dans la région métropolitaine, c'est parce qu'il s'agit de territoire où surviennent plus de 60% des accidents du travail. En effet, en 1976, un total de 156.610 accidents du travail résultant en perte de temps ont eu lieu au Québec, dont plus de 100.000 dans la seule région métropolitaine.

Les nouveaux bureaux régionaux s'occupent du traitement des demandes d'indemnisation et de l'appréciation des faits et des questions médicales, du paiement des indemnités, de réadaptation sociale, d'assistance médicale, d'assistance technique, d'enquêtes aux fins d'indemnisation et d'information. Ces bureaux sont autonomes, ce qui favorise une prise de décision plus rapide et accélère le processus d'indemnisation.

Ce programme de décentralisation sera complété à la grandeur du Québec le 6 septembre prochain avec l'ouverture de huit autres bureaux régionaux autonomes offrant des services similaires à ceux de Montréal, Laval et Longueuil.

Enfin, la C.A.T. étudie la possibilité d'ouvrir dans les prochains mois des bureaux locaux où la population aura accès aux services d'assistance médicale, de réadaptation sociale et d'information.

Le Bureau de révision de la Commission, qui a pour rôle d'étudier les demandes de révision des décisions sur les demandes d'indemnisation, a aussi été touché par la décentralisation. Il a été scindé en deux unités dont l'une à Québec, pour l'Est du Québec et l'autre à Montréal, pour l'Ouest.

### MODIFICATIONS À LA LOI DES ACCIDENTS DU TRAVAIL (En vigueur le 1er septembre 1977)

La Loi des accidents du travail a été modifiée à la suite des recommandations de la Commission en vue d'améliorer et d'accélérer les services aux travailleurs accidentés:

- **L'employeur paie l'indemnité pour les cinq premiers jours**  
L'employeur devra payer au travailleur accidenté l'indemnité jusqu'à concurrence des premiers cinq jours ouvrables suivant un accident survenu au travail et la Commission lui remboursera le montant, si la demande est acceptée.
- **Indexation du salaire minimum assurable**  
Le salaire annuel maximum assurable par la Commission est passé de \$13.500 à \$15.500. La loi prévoit un mécanisme d'ajustement du salaire maximum assurable qui sera indexé chaque année.
- **L'étudiant stagiaire en milieu de travail est protégé**  
L'étudiant qui, sous la responsabilité d'une institution d'enseignement effectue un stage non rémunéré dans une entreprise, est protégé par la Loi des accidents du travail.
- En cas d'accident, son indemnité sera calculée selon la Loi du salaire minimum.
- **Communication des rapports médicaux**  
La Commission sera désormais tenue de communiquer ses propres rapports d'expertise au médecin de l'employeur et à celui de l'employé, et pourra transmettre à ces mêmes médecins, sur demande, les rapports hospitaliers faisant partie du dossier.
- **Révision et appel d'une décision**  
Toute personne qui se croit lésée par une décision rendue en première instance de la Commission peut en appeler de cette décision auprès du Bureau de révision de la Commission. Toute personne qui se croit lésée par une décision rendue par un Bureau de révision peut faire appel de cette décision devant la Commission des affaires sociales.

### L'employeur protégé par la Loi des accidents du travail

L'employeur ou l'administrateur d'une corporation protégé par la Loi des accidents du travail, est dispensé de l'obligation de se réinscrire périodiquement pour continuer à bénéficier de cette protection.

### MIEUX VAUT PRÉVENIR QUE GUÉRIR

C'est pourquoi la prévention constitue l'objectif à long terme le plus important de la Commission des accidents du travail.

En 1976, la direction générale de la Prévention de la C.A.T. a mis l'accent sur l'élaboration de programmes de formation aux divers niveaux d'enseignement en collaboration avec le ministère de l'Éducation, les institutions d'enseignement et l'industrie. Dès 1977, un cours pilote de formation de techniciens en prévention sera dispensé au Collège de Jonquière. Une entente a également été conclue avec le service de l'Extension de l'enseignement de l'École polytechnique de Montréal, pour l'inscription au programme d'études d'un cours de technologie en prévention à l'intention des adultes.

Parallèlement, la direction générale de la Prévention distribue aux employeurs des allocations pour services médicaux dans les industries, ainsi que pour des cours de secourisme dispensés par l'Ambulance Saint-Jean.

### Que la guérison soit complète!

La Commission des accidents du travail a mis sur pied des programmes visant à faciliter la réinsertion sociale et professionnelle des accidentés.

Au moyen d'une aide professionnelle ou financière, les travailleurs accidentés ont la possibilité de réintégrer plus facilement le marché du travail, de stabiliser leur situation professionnelle et d'aplanir les difficultés financières résultant en tout ou en partie de leur accident.

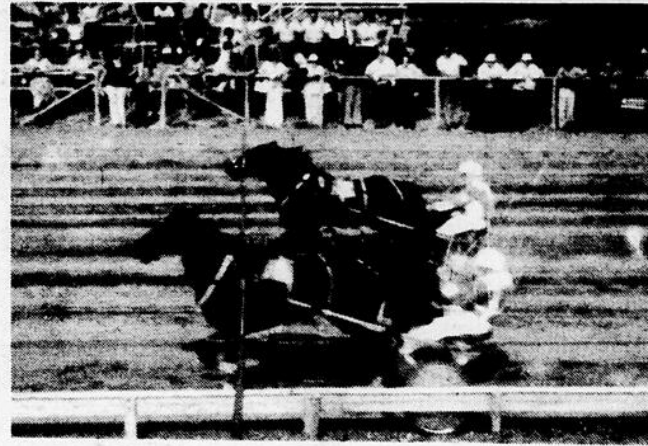
### La santé, c'est capital

La santé des travailleurs, c'est souvent leur seul capital, et c'est à sa protection qu'on devrait consacrer le plus d'efforts. C'est pourquoi, si la décentralisation des services de la C.A.T. aux accidentés du travail constitue une étape décisive vers une politique de réparation plus efficace, elle vise d'abord l'objectif supérieur d'une meilleure intervention en vue de sauvegarder la santé et l'intégrité physique des travailleurs.





Le récipiendaire du trophée du conducteur le plus gentilhomme de la saison 1977, Léopold Desrosiers. A sa droite, Mmes Elise Ruest et Léopold Desrosiers.



Le premier départ de la classe I. Le record de la piste Mont-Joli-Price est de 2.06.4-5 par Lunas Bullet, conduit par Renaud Berger. Le 2e "Joyeux Dundee" un poulain de 3 ans, est conduit par Jacques Houde [2.06 et 3-5].

**SPECIAL CETTE SEMAINE**

**VOLKS 1976**

10,000 milles Super Beetle

**\$2,995**

Michel Allard



OUVERT  
LUNDI AU VENDREDI  
8h a.m. à 9h p.m.  
SAMEDI  
9h a.m. à 12h a.m.  
1.30h p.m. à 4h p.m.

*Le Baron*  
**TOYOTA INC.**  
375 BOUL. STE ANNE POINTE-AU-PERE  
Tel. 724-5755

**Piste de courses Mont-Joli-Price**

**A l'honneur**

A St-Edouard de Lotbinière (40 milles au sud de Québec) dimanche le 21 août, se tenait le premier championnat provincial des clubs de courses sous harnais "amateurs". Les meilleurs chevaux de la Province de Québec se disputaient \$1500.00 en bourse et un trophée O'Keefe. Pabos, Gaspé, St-Charles de Bellechasse, St-Joseph de Lepage, St-Edouard de Lotbinière, St-Sylvere, Mont-Joli-Price participèrent à une ronde éliminatoire et les 8 meilleurs ambleurs et trotteurs se sont rencontrés lors de la finale. Le champion de la journée fut Ranganui de Mmes

Antonio et Dieudonné Houde, conduit par Claude Houde, qui négocia le mille en un temps record de 2.08 4-5 abaissant ainsi le record de la piste hôtesse de St-Edouard qui était de 2.10. Shaddy Dale des Ecuries Ruest, conduit par Gérald Ruest, talonnait le vainqueur de près... Les deux premières places de ce championnat provincial furent donc obtenues par deux chevaux de la Piste de Courses Mont-Joli-Price. Le 9 septembre prochain, les 8 meilleurs chevaux de la province se rencontreront une dernière fois, à la Piste Jacques-Cartier de Québec; les 2 champions mont-joliens seront de la course.

28 août

**Résultats à Mont-Joli-Price**

POSITIONS & CHEVAUX	RESULTATS
<b>NOIR &amp; BLANC</b> Départ: 2h00 - 3h15 p.m.	
1.5 Donny's Dondy par Marcel Béchar	2-4
2.4 Line Up par Gérald Ruest	3-3
3.3 B.B. Suzie par Louis-Marie Charest	4-2
4.2 Rex Win Sparkle par N. Ross	5-5
5.1 Rebel Prince par Clermont Desrosiers	1-1
Temps: ¼ .34 - ½ 1.1 - 3-4 1.47 - 2.25	
Temps: ¼ .34 - ½ 1.07 - 3-4 1.45 - M 2.21	
<b>BLEU &amp; BLANC</b> Départ 2h15 - 3h30 p.m.	
1.4 Billy J.K. par Yvon Dupont	3-3
2.3 Fisherman Dert par Gaston Houde	4-
3.2 Honest John par Paul-Emile Lavoie	5-1
4.1 Miss Simona Cash par Paul Desrosiers	1-2
5. Winton Flyer par J.M. St-Hilaire	2-
Temps: ¼ .33 - ½ 1.04 - 3-4 1.42 - M 2.15	
Temps: ¼ .33 ½ 1.05 - 3-4 1.34 - M 2.13 3-5	
<b>ROUGE &amp; BLANC</b> Départ 2h30 - 3h45 p.m.	
1.5 Bo No par Paul Desrosiers	1-1
2.4 Tovel par Jacques Fournier	5-2
3.3 Miss Valley Cash par H. Leblanc	2-2
4.2 Joker Art par Réginald Morissette	3-
5.1 Bozo Chap par Borromée Thibeault	4-
Temps: ¼ .31 - ½ 1.02 - 3-4 1.36 - M 2.12 1-5	
Temps: ¼ .34 - ½ 1.07 - 3-4 1.41 - M. 2.17	
<b>JAUNE &amp; NOIR</b> Départ 2h45 - 4h00 p.m.	
1.5 Purple Princess par Roland Levesque	3
2.4 Another Jersey par J. Wilfrid Fiola	5
3.3 Dog Bumpas par Borromée Thibeault	1
4.2 Granby Scott par J.M. St-Hilaire	2
5.1 Tarr's Blankstone par Clermont Desrosiers	4
Temps: ¼ .31 - ½ 1.03 - 3-4 1.34 - M. 2.10	
<b>ORANGE &amp; BLANC</b> Départ 3h00 - 4h14 p.m.	
1.5 Unas Bullet par Renaud Berger	1-2
2.4 Shadydale par Gérald Ruest	3-
3. Joyeux Dundee par Jacques Houde	2-1
4.2 Ranganui par Claude Houde	4-
5.1 Safe Pick par Gaston Houde	5-3
Temps: .31 - ½ 1.03 - 3-4 1.33 - M. 2.06 2-5	
Temps: ¼ .34 - ½ 1.11 - 3-4 1.44 - M. 2.16 2-5	

**TV COULEURS PHILIPS A PARTIR DE \$379**

**LE "DENSET" - 14N065**  
Compact - 14" portatif - image couleur ultra précise. Châssis transistorisé 100% éléments solides - tube image axe de précision. Elegante finition simili noyer. Accord précis automatique - antenne bipolaire emboîtable. Antenne U.H.F. (hyperfréquence) et écouteur individuel. Ne pèse que 37 lbs. Dimensions Long 24 - Larg 19 - Haut 17

**LE BEAUMONT - 26P047**  
Ce modèle de style contemporain de 26" s'installe aussi bien avec ou sans support. Les pieds modernes à face carrée s'enlèvent facilement pour vous permettre d'installer le récepteur sur un rayon, une table ou sur l'élegant support roulant chrome, disponible en sus. Coffre fini vinyle imitation noyer, sur bois solide massif. Dimensions Long 31 - Larg 22 - Haut 24"

**LE CARONDALE - 26P457**  
L'influence méditerranéenne de ce style se manifeste dans la construction de ce meuble de 26" depuis le panneau supérieur en surplomb, la taille en queue jusqu'au socle largement évase. Des panneaux avant décoratifs affirment l'élégance de son apparence et des roulettes ultra robustes dissimulées en facilitent le déplacement. Coffret fini de contre-plaques choisis pris dans le noyer canadien naturel. Dimensions (y compris le panneau arrière) Long 36 - Larg 22 - Haut 29

**OPTAVISION SYSTEME INEDIT!**  
**L'ARUNDEL - 20P307V**  
Le style colonial canadien de ce meuble se distingue par une galerie enve loppante et des simili-tiroirs frontaux à ferrures d'époque décoratives rehaussant la beauté de ce châssis Modular 4 20" 100% transistorisé. Coffre en véritable contreplaques d'é table fini d'érable chandelle. Dimen sions Long 25 x Larg 19 x Haut 20

tout achat effectué est garanti par les services d'un technicien compétent.

**FLORENT ST-PIERRE MEUBLES ENR.**

379 Ouest, St-Joseph, Rimouski, Tél: 723-6814

**Feuilles d'Erable jr.**

**On comptera sur une ligue juvénile**

A 99.9%, Rimouski formera une ligue de hockey juvénile dès septembre prochain. Avec le nombre incroyable de joueurs, qui quitteront le hockey mineur cette année, Rimouski se devait de mettre sur pied, un circuit à caractère juvénile. Cette ligue fera sans aucun doute, place à la ligue Métropolitaine de Rimouski qui n'aura duré qu'un an seulement, et même moins...

Or, même si les Feuilles d'Erable jr. de la ligue junior B du Bas-St-Laurent inviteront tous les joueurs de classe midget à leur camp d'entraînement, ils ne feront pas tous partie de l'équipe. Il y a bien sûr, quelques candidats, mais ils sont rares. Donc, pour le développement de ces joueurs, on se devait de former du juvénile pour Carol Côté, Bernard Lavoie, Carol Pineault, Mario Brisson, Roger Moisan, Paul-André Veilleux, Pierre Thibeault, Mario Lachance, Marcel Gendreau, Daniel Desjardins, Paul Lévesque, François Pouliot, Mario Coulombe, Bernard Parent, Dominique, Lepage, Yvan Gagné, Roberto Bonesso, Patrick Bélanger, Christian Dionne et Yvan Ouellet. L'automne prochain.

Il y a deux semaines, nous vous avons présenté les joueurs midget de classe B qui seraient de sérieux

candidats pour la formation junior B de Rimouski. Cette Semaine, nous vous présenterons la liste des joueurs midget C qui se présenteront au camp d'entraînement des Feuilles d'Erable jr.

Daniel côté, Robin Brisson, Guy Gagné, Laurent, Serge Duchesne, Jame Rondeau, David Lauzier, André Beaulieu, René Côté, Mario Bérubé, Douglas Manger, Pierre Verret, Gilles Hudon, Robin Côté qui évolue pour le Fleur de Lys de la ligue juvénile provinciale de

crosse.

Mario Tremblay, René St-Laurent, Denis Blanchette, Patrick Lebel, Yvan Desgagnés, Jean Nil Lavoie.


Tous ces joueurs, ainsi que ceux du midget et des joueurs éligibles de la ligue Métropolitaine de Rimouski sont invités à se présenter au camp d'entraînement en septembre prochain. L'instructeur Denis Thériault analysera les meilleurs effectifs en vue de la prochaine saison.

Jean-Claude Leclerc.

**Mont-Joli-Price**

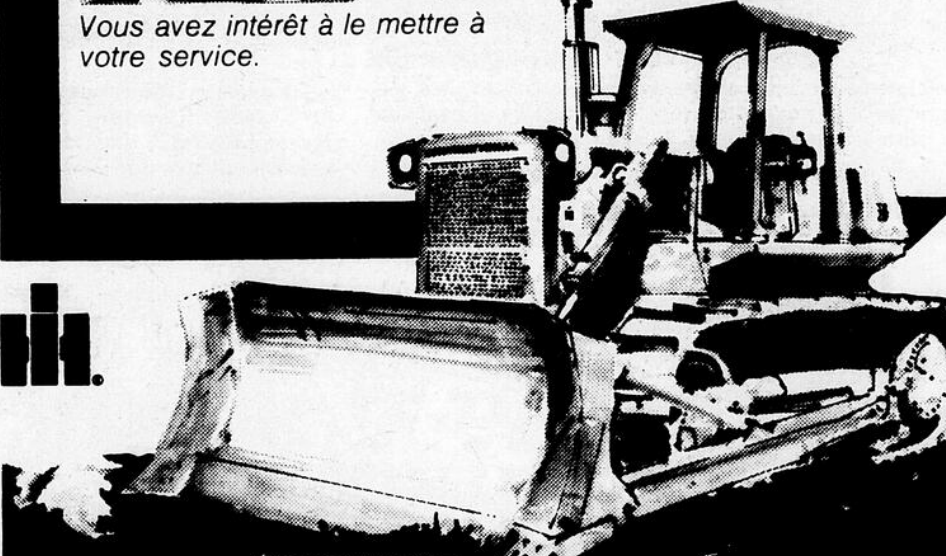
**Faits à noter**

- le 28 août, le record de la Piste est abaissé par Lunas Bullet à 2.06 2-5
- le 21 août, était une journée Labatt à la Piste de Courses Mont-Joli, Price
- le conducteur du mois d'août est Jacques Houde; le meilleur cheval pour le même mois, Miss Simona Cash, de Gerald Deschênes. Ils ont reçu le trophée Labatt.
- le 4 septembre sera la journée Honorius Harvey; le trophée H.H. pour le meilleur temps de la journée sera mis à l'enjeu. Shaddy Dale le détient.
- le 3 septembre, la direction de la piste de courses organise à la Légion canadienne, une soirée de l'amitié avec orchestre, buffet froid, prix de présence.



Mon nom est **Pierre Sénécal**, représentant de la compagnie Piedmont et voici le tracteur **International TD-20E**. Une puissante machine avec ses 210 c.v. Son système spécial de conduite permet à l'opérateur de commander indépendamment chacune des deux chenilles à des vitesses différentes en même temps. Il est facile d'équiper le **TD-20E pour toutes sortes de travaux** et ses nombreuses qualités en font un meneur.

*Vous avez intérêt à le mettre à votre service.*



**EQUIPEMENT**

**PIEDMONT**

**L'ÉEE un géant en 5 ans!**

QUÉBEC, 1720 boul. Hamel G1K 6V7 Tél.: (418) 683-4962 Télex: 011-3565  
MONTREAL • CHICOUTIMI • ROUYN • PORT-CARTIER • BAIE JAMES

**NOUVELLE ADMINISTRATION**

**ROGER THIBAUT: Prop.**

**les Maisons Luigi (1977) enr.**

1081 Boul. St-Germain Ouest Rimouski  
près de: Les Pavages Laurentiens

TEL: 724-7979

**AVIS AUX AMATEURS DE SKI**



Il nous reste  
**5 MODELES DE  
MAISONS MOBILES**

Entièrement meublées  
pouvant servir de  
chalet.  
Ces modèles sont de  
dimensions 68 x 14  
et offrent 3 chambres  
à coucher



Dépositaire des  
**MAISONS MOBILES**  
Pour tout le Bas du Fleuve  
et la Gaspésie



**UN CHEZ-SOI A LA CAMPAGNE A 5 MILLES DU CENTRE VILLE,  
C'EST POSSIBLE AU PARC DES MAISONS MOBILE BOIS-BRULÉ ENR.**

Que ce soit pour un terrain, une maison mobile et un terrain, pas de problème  
- Pour aussi peu que \$16,500, vous pouvez posséder une maison mobile de 64' x 14' sur votre propre terrain.  
- Maisons mobiles en démonstration de marques BENDIX et PRINCE CARAVAN, approuvées par la Centra d'Hypothèques.

ROUTE 232, STE-BLANDINE  
- Plan de financement sur les lieux.  
- Plan de financement SCHL.  
- Avec programme d'aide pour l'accèsion à la propriété si dans les normes.  
- Installation et meubles en supplément.

**BUREAU OUVERT** A l'exception des heures de repas

- DU LUNDI AU VENDREDI de 10h.00 à 21h.00
- SAMEDI de 10h.00 à 17h.00
- DIMANCHE de 13h.00 à 17h.00

**BERTRAND RUEST**  
représentant

Tél bur: 724-7979  
tél. rés. 723-7796

# Pour un bon retour aux études...



## L'ENSEMBLIER



\* **POURQUOI PAS!**

# prenez par l'ensemblier!

GRANDE PLACE, RIMOUSKI, MATANE, RIVIERE DU LOUP - LA POCATIERE

## Le tournoi des juniors à Bic

Le sort en est jeté et c'est avec fierté que Ben Boudreau de Bic a gagné le tournoi junior - 36 trous à Bic.

Ben a devancé son plus proche rival par 10 coups. Pour Ben c'est le dernier grand tournoi Junior.

Sonia Leclerc d'Amqui remporta les honneurs chez les filles avec 177.

Dans la classe A chez les garçons c'est François Rheault - Bic qui rafla les honneurs avec 6 coups d'avance sur son rival.

Dans la classe BB. A. Bérubé - Bic avec 167. B. D. Gauthier - Bic avec 174. CC. M. Perreault - Bic avec 182.

C. J. Gagnon - Bic avec 211. Chez les filles: Classe B - Renée Michaud - St-Pacôme - 183.

C - Danielle Langlais - Boule Rock - 225.

La relève chez les garçons est assuré à Bic si on se rend compte que dans toutes les classes garçons les premiers gagnants sont du club Bic et comme Ben passera au Senior l'an prochain, je crois que François Rheault est prêt pour la relève de celui-ci dans un autre style de golf.

On se rappelle que François et Ben ont parcouru la province cet été, soit pour des cliniques ou des tournois où ils ont bien représenté l'Est du Québec.

Pour nos filles, on ne semble pas avoir grande relève et ce sans méchanceté de ma part mais il faudra

faire quelque chose de ce côté; on manque de participantes.

Tout compte fait avec 77 participants pour ce premier tournoi, la continuité est assurée et ce Bic Invitation Junior est là pour demeurer. En ce qui concerne les organisateurs: Jacques Chénard et Yvan Rheault, ils commencent déjà à préparer celui de l'an prochain. Ils ont fait un travail formidable et aussi il ne faudrait pas oublier les généreux commanditaires qui ont permis que ce tournoi se déroule par leur contribution ainsi que la direction du club qui a rendu possible le déroulement de 2 jours et a offert le souper à tous ces Juniors.

Classement AA: Hommes: Ben Boudreau - Bic 148. Michel Deschênes - Bic 159. M. Fournier - Fort Prével 166.

A. Hommes: François Rheault - Bic 158. André Tanguay - Montmagny 164. R. Décon - Boule Rock 170.

BB Hommes: André Bérubé - Bic 167. D. Caron - Riv-du-Loup 168. J. Bernier - Riv-du-Loup 173.

B. Hommes: Denis Gauthier - Bic 174. M. Kennedy - Edmonston 185. D. Chamberland - Bic 187.

CC. Hommes: M. Perreault - Bic 182. G. Gagnon - Bic 184. G. Dunn - Edmonston 184.

C. Hommes: J. Yves Gagnon - Bic 211. M. Gendron - Bic 222. Y. Leblond -

Bic 222.

Classement A: Femmes: Sonia Leclerc - Amqui 177.

B: Femmes: Renée Michaud - St-Pacôme 183. P. Leperq - Bic 204.

C: Femmes: Danielle Langlais - Boule Rock 225. E. Lamontagne - Bic 299.

Le premier tournoi de ce genre a eu lieu au Boule Rock de Mitis en 1975, avec 100 participants. C'est le premier au club de Bic mais non le dernier.

Guy Hamilton, Capitaine. Resp. Juniors Bic.



## Athlétisme

Le 12 août dernier, se tenait une compétition régionale d'athlétisme à épreuves combinées, à la piste de Rivière-du-Loup.

Cette rencontre était pour les catégories: pee-wee, benjamin, cadet, garçons et filles.

100 athlètes participaient à la compétition.

Voici les gagnants et gagnantes de chaque catégorie:

-Josée Fournier (pee-wee) de St-Fabien, triathlon;

-Guydo Soucy (pee-wee) Ville Dégelis triathlon;

-Guylaine Jean (benjamin) St-Fabien pentathlon;

-Claude Lamontagne (genjamin) Rimouski, pentathlon;

-Lynne Proulx (cadette) Rimouski, pentathlon;

-Jérôme Deschênes (cadet) Ville Dégelis pentathlon.

MODULE  
PEINSON

ECOLE DE  
PEINTURE ET MUSIQUE  
POUR ENFANTS

Pré-scolaire: (3-5 ans)  
Mardi 9h. à 11h. et 1h30 à 3h30, mercredi 9h. à 11h.

Scolaire:  
(6-10 ans) mercredi 1h.30 à 3h.30  
(10-12 ans) mardi 4h. à 6h.

Dirigée par: Odette Robillard-Lemay et Jeannine Bouthillier-Lévesque

Inscription: 724-7931 724-2925

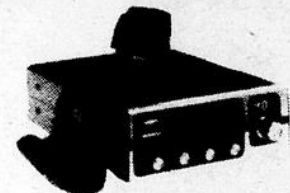
# C.B. 40 canaux \$ 139<sup>95</sup>

à partir de



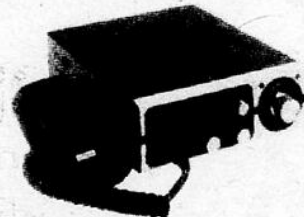
**MPL2-77 EMETTEUR - RECEPTEUR CITIZEN 40 CANAUX**

Rendement maximum de la puissance. Tous les canaux opérationnels. Survolteur de signal intégré (microphone de puissance non requis). Compatible avec masse positive ou négative. Indicateur S/RF. Limiteur de bruits de fond ANL. Accord précis Delta. Ecrêteur de bruits squelch et réglage de volume de grande portée. Prises de haut-parleur ext. et PA.



**MPL5-77 EMETTEUR - RECEPTEUR CITIZENS AM/SSB 40 CANAUX**

Disponible en juin 1977. Indicateur de canaux numérique (L.E.D.). Rendement maximum de puissance. Pour plus de détails sur les appareils à lecture directe et sur l'appareil dont tous les contrôles sont sur le microphone, contactez le bureau JIL en mai.



**MPL3-77 EMETTEUR - RECEPTEUR CITIZEN 40 CANAUX**

Trous cristaux compris. Entrée de 5W. Sortie de 4W. ANL intégré. Contrôle anti-parasites. Indicateur S/RF. Indicateurs illuminés d'émission/réception. Survolteur de signal intégré. Masse négative ou positive. Accord Delta. Ecrêteur de bruits squelch et réglage de volume de grande portée. Prises de haut-parleur ext. & PA.



**MPL3-77 EMETTEUR - RECEPTEUR CITIZEN 40 CANAUX**

40 canaux opérationnels. Rendement maximum de la puissance de transmission. Cordon ca pour utilisation mobile. Indicateur S/RF. Réglages de volume, écrêteur de bruits squelch et syntonisation précise. Interrupteur de circuit ANL. Prise d'écouteurs. Survolteur de signal intégré.

**Nous profitons de l'occasion  
pour souhaiter la  
bienvenue à tous les C Bieurs  
de Congrès XM Cousin 1977**



# Centre Electronique

180 Ave Industrielle  
Rimouski

Daniel St-Pierre, prop.

723-2056  
Tél: 723-2051

# Economisez sur les vêtements pour la rentrée scolaire!



## Pantalons lavables

Couleurs assorties  
Grandeurs: 28 à 38

**SPECIAL-ECOLE \$ 28<sup>95</sup>**

## Pantalons de velours uni

Couleurs assorties  
Grandeurs: 30 à 38

**SPECIAL-ECOLE \$ 35<sup>00</sup>**

## Jeans de velours

Couleurs: brun, noir, vert, beige

**SPECIAL-ECOLE \$ 23<sup>00</sup>**

## Gilet à col roulé acrylic

Couleurs assorties  
Grandeurs: petit, moyen, grand, très grand

**SPECIAL-ECOLE \$ 13<sup>00</sup>**

## Chemises à carreaux

en flanelle  
Grandeurs: petit, moyen, grand

**SPECIAL-ECOLE \$ 17<sup>00</sup>**

## Veste en mohair et dralon

**SPECIAL-ECOLE \$ 27<sup>00</sup>**

Pour la rentrée scolaire,  
l'étudiant élégant s'habille à la

MERCERIE



# Richard

**à votre service**

# SPECIALS

**en vigueur  
du 31 août au 3 sept.**

## POINTE DE SURLONGE

importée et congelée  
Complète 10 à 12 lbs.



**1.97**  
lb.

**morceau de 2 à 5 lbs.**

lb. **1.05**

**tranchée sur demande**

lb. **1.29**

# OFFRE EXCEPTIONNELLE POUR UNE AUTRE SEMAINE

## TELEVISEUR COULEUR 18"

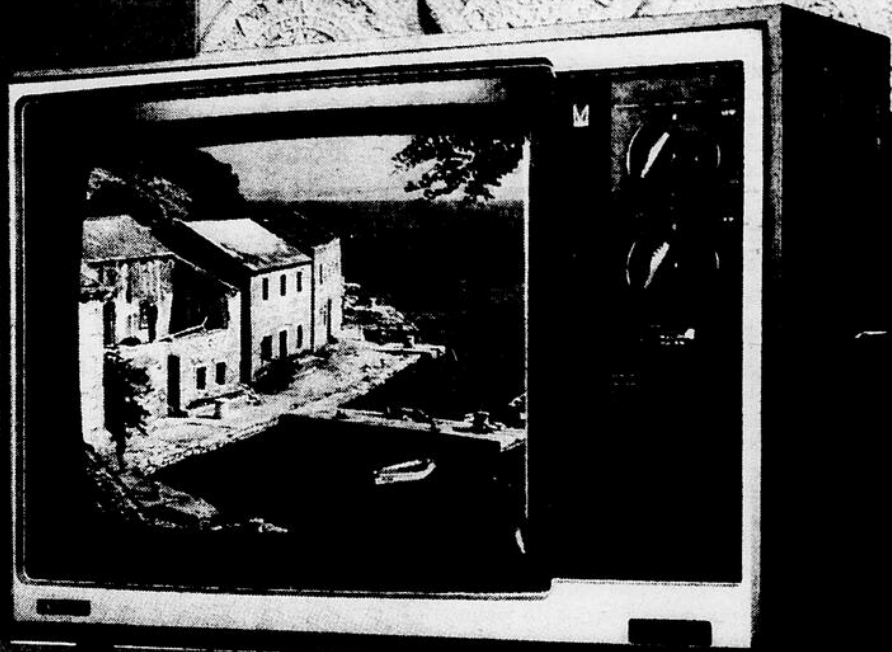
### Admiral



Rockwell International

Vendu régulièrement

# \$ 499



# 419

## Garantie complète de 3 ans, pièces et service

Soumise aux conditions et exceptions décrites dans la garantie.

MEUBLES **M** **MICHAUD** ENR

# Le Fleur de Lys vous remercie

Jeudi le 18 août se tenait dans un hôtel de la ville le banquet clôturant la sensationnelle saison qu'a connue le Fleur de Lys de Rimouski de la ligue juvénile provinciale de Crosse du Québec.

A cette occasion et devant quelques invités qui ont contribué aux succès de l'équipe, le bureau de direction du club en profita pour rendre hommage aux membres de la formation et aux principaux collaborateurs. Entre autres étaient présents les généreux commanditaires de l'équipe et certains représentants de la presse écrite et parlée, que nous remercions au plus haut point pour leur honnête travail tout au long de la saison. Nul doute que sans ces personnes le Fleur de Lys n'aurait pas tant fait parler de lui, malgré toutes ses performances.

### Trois championnats!

Pendant toute la saison nos porte-couleurs ont connu les plus agréables moments du sport d'équipe. D'abord, les nôtres remportèrent les championnats de la saison régulière et des séries fin de saison de la ligue Juvénile provinciale section Est puis, le rêve de toute formation sportive, le symbole suprême de l'excellence: Le Championnat Provincial. Titre qui fut d'ailleurs acquis devant nos sympathiques partisans contre la vaillante équipe de Montréal-Nord, de l'instructeur Yvon Blanchard.

Trois championnats c'est certes beaucoup, mais cela s'accompagne aussi d'un nombre quasi incalculable d'exploits individuels. Voici donc quelques uns d'entre eux:

- Le meilleur tandem de gardiens de la ligue et le meilleur aussi lors des championnats provinciaux, par conséquent la meilleure défensive du circuit provincial.

- Trois joueurs du Fleur de Lys parmi les quatre meilleurs marqueurs de la section est et le titre de champion compteur.

- Participation de trois des nôtres à la tournée de promotion des jeux du Canada avec l'équipe du Québec à Terre-Neuve.

- D'innombrables exploits personnels, soit records d'équipes ou de la ligue autant au point de vue offensif qu'à la défensive; et encore bien d'autres choses.

### Remise de trophées:

L'instructeur Jean Bourbonnais tenait à remercier ses joueurs lui-même. C'est lui qui fit la présentation des mérites aux joueurs concernés.

Un premier trophée accordé au joueur par excellence de l'équipe alla au duo des gardiens de but soit: Yvon Plourde et Eddy Côté.

Un second trophée remis,

pour commémorer le titre de joueur de crosse par excellence de la ville saison 1976, à l'as marqueur Denis Label.

Le troisième trophée remis au joueur par excellence de la ville, Saison 1977: Denis Bois, le capitaine du Fleur de Lys.

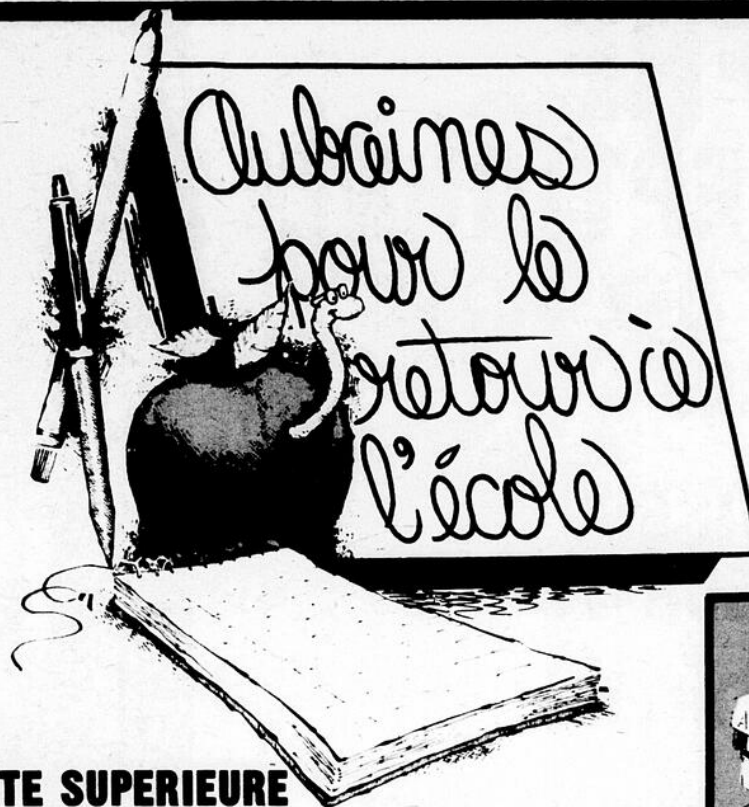
Et finalement, la remise du trophée emblème du championnat provincial à René Bouchard, assistant-capitaine venu pour ses coéquipiers.

Tout se déroulant dans un atmosphère de joie et d'enthousiasme manifestés par les nombreux parents et supporteurs présents, mais, des surprises restaient à venir et la remise se poursuivit avec Léonce Deraspe, responsable des sports à la cité de Rimouski, qui lui aussi vint remettre des trophées. Ceux-ci, au nombre de deux et remis au nom du service des Loisirs pour les titres de personnalités dans le sport de la crosse à Rimouski. Les deux récipiendaires ont fait parler d'eux tout au long de la saison grâce à un travail acharné fourni dans un seul but: l'essor de la crosse, les personnalités de la crosse à Rimouski: Jean Bourbonnais, instructeur et Raymond Bouchard, président de l'équipe Fleur de Lys. C'est dans un tonnerre d'applaudissements que les titulaires se rendirent à la tribune chercher le trophée emblème de leur travail acharné, et tout cela avec une certaine émotion très compréhensible. Et croyez-le, ce choix fut des plus judicieux car ils le méritent et nous les félicitons encore.

Soirée Jean Bourbonnais  
Cette soirée était dédiée à l'équipe Fleur de Lys, mais ce fut aussi la soirée Jean Bourbonnais. Tout au long de ce banquet, Jean fut sans cesse honoré et acclamé, soit par ses coéquipiers de la ligue sénior de crosse, soit par les supporteurs du club, les joueurs et les membres du bureau de direction. Tous le savent, Bourbonnais a fait un travail de géant avec ses joueurs. Comme l'a si bien dit Claude Couture: "Jean Bourbonnais est un monsieur et avec un grand "M". Et il n'a pas tort, car notre "Grand" l'a prouvé tout au long de l'année et de plus d'une façon.

Enfin, le bureau de direction du Fleur de Lys de Rimouski se joint à tous les membres de l'équipe pour remercier sincèrement toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à la magnifique saison des nôtres. Et pour les supporteurs du club, nous souhaitons votre retour l'an prochain dans une autre course au (x) championnat (s)!

Pierre Lévesque  
Secrétaire-publiciste  
Fleur de Lys  
Rimouski.



## QUALITE SUPERIEURE PRIX EXCEPTIONNEL



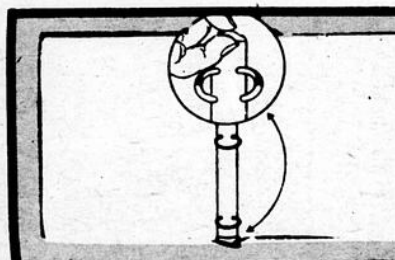
323WP-6  
étui de 6 feutres de couleurs assorties **.89**

### CRAYONS FEUTRE NORIS DE STAEDLER

Pointe robuste, encre non toxique, longue durée, couleurs riches et brillantes.

323WP-10  
étui de 10 feutres de couleurs assorties **1.49**

323WP-20  
étui de 20 feutres de couleurs assorties **2.99**



### RELIEUR A ANNEAUX

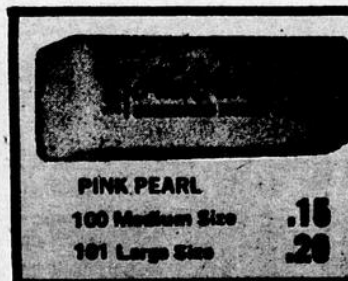
GS11-R Relieur à anneaux Accoring en carton compact de couleurs capacité 3/8" **1.49**  
capacité 1" **1.59**  
GS20-5-8 relieur à anneaux levable et super résistant **1.69**

### 1. CRAYON DE PLOMB MIRADO

Grades F2 1/2, HB, H, 2H, 3H, 4H **.19**



2. STYLO A BILLE BIC & BEROL **.25**  
pointe moyenne bleu et noir



PINK PEARL  
100 Medium Size **.15**  
101 Large Size **.20**

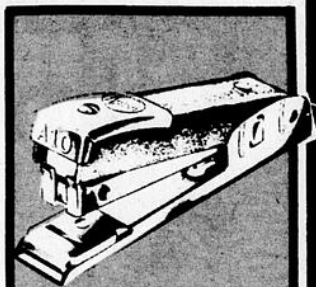


AGUISOIRS  
no 200 **.35**



AGUISOIRS  
double en métal **.79**

192, St-Germain Est, RIMOUSKI, 723-7877  
La Grande Place, RIMOUSKI, 723-7872



### BROCHEUSE APSG ON

en métal  
jusqu'à 105 broches

**2.79**



### STAEDLER

779  
Porte-mine à mines fines .5mm.

**1.98**

### MINES STAEDLER .05 mm

En boîte de 12mines, HB, H, 2H, 3H, et 4H.

**.89**

bellevance

### Tournoi Softball-fastball O'Keefe

#### Trophées:

Semi-Finalistes:  
Softball: Eq. Hôtel Laval,  
Gérant J. Ouellet,  
Fastball: Eq. Hôtel Laval,  
de l'Habit  
Gérant Denis Bouchard

#### Meilleurs frappeurs:

Softball: Deux plus hautes  
moyennes: 296 et 330  
Le gagnant: Marc-André  
Martin  
Eq. la Brasserie Ti-Québec.  
Fastball: Deux plus hautes  
moyennes: 500 et 555  
Le gagnant: Reno Gagné  
Eq. l'Équipe de Price.

#### Meilleurs lanceurs:

Softball: Benoit Blanchette  
Eq. la Brasserie Ti-Québec.  
4 victoires, aucune défaite, 1  
partie parfaite, sans point, ni  
coup sûr.  
Fastball: Roger Gagné  
Eq. l'Équipe de Price  
4 victoires aucune défaite.  
Finalistes:  
Softball: Eq. la Brasserie Ti-  
Québec  
Gérant: Yvon Lévesque  
Fastball: Eq. l'Équipe de  
Price  
Gérant: Claude Gagné  
Grand finaliste: L'Équipe de  
la Brasserie Ti-Québec.

## Avis d'Audience Publique

Ottawa, le 19 août 1977.

### DEUXIEME PARTIE MONTREAL (QUEBEC) LE 18 OCTOBRE 1977, 9H00

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes tiendra une audience publique à compter du 18 octobre 1977, au Loews La Cité, 3625, avenue Park, Montréal (Québec) afin d'étudier ce qui suit:

#### CKAC LTEE, 1400, RUE METCALFE, MONTREAL (QUEBEC)

Montréal, Trois-Rivières, Sherbrooke, Hull, Rimouski, Chicoutimi et Québec (Québec)  
-771161700

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion du réseau de radio (Le Réseau Télémédia) constitué des stations CKAC Montréal, CHLN Trois-Rivières, CHLT Sherbrooke, CKCH Hull, CKCV Québec, CJBR Rimouski et CJMT Chicoutimi (Québec), qui expire le 31 mars 1978.

Endroits où l'on peut examiner la demande:

CKAC Ltée  
1400, rue Metcalfe  
Montréal (Québec)

Radio Trois-Rivières Inc.  
3550, boulevard Royal  
Trois-Rivières (Québec)

CHLT Radio Sherbrooke Ltée  
3330 ouest, rue King  
Sherbrooke (Québec)

CKCH Radio Ltée  
72, rue Lava  
Hull (Québec)

CJBR Radio Ltée  
2730, rue St-Jean-Baptiste  
Rimouski (Québec)

CJMT Ltée  
365 est, rue Racine  
Chicoutimi (Québec)

#### RENSEIGNEMENTS GENERAUX

##### Comment intervenir

Quiconque désire formuler des commentaires à propos d'une demande peut présenter une intervention écrite. Cette intervention doit comporter un exposé clair et succinct des faits et des motifs pour lesquels l'intervenant appuie la demande, s'y oppose ou propose de la modifier. L'intervenant doit aussi indiquer s'il désire comparaître à l'audience.

**Date d'échéance pour la réception des interventions:** le 28 septembre 1977.

Les interventions doivent être envoyées par courrier recommandé ou par messenger au requérant et au CRTC avec preuve de signification.

##### Examen des demandes

A l'adresse locale indiquée dans l'avis et au Conseil, 100, rue Metcalfe, pièce 1601, Ottawa (Ontario).

##### Règles de procédure

On peut obtenir de plus amples informations en se procurant une copie des Règles de procédure, disponible au coût de 35 cents au: Centre d'édition, Centre d'imprimerie, Imprimerie et édition, Ministère des Approvisionnements et Services 270, rue Albert, Ottawa (Ontario).

**Information:** Ecrire au Conseil ou téléphoner à 613-996-2294 ou 995-6957.

**Lise Ouimet**  
Secrétaire général  
CRTC - Avis public 1977-95

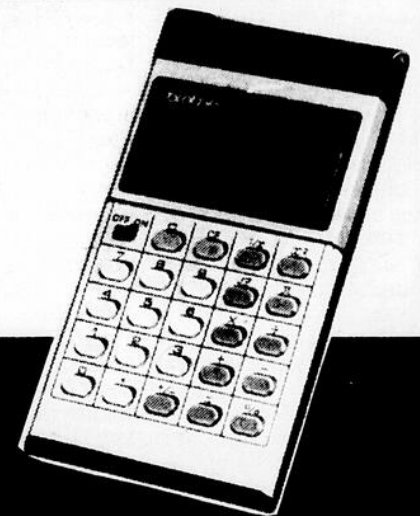
# Un bon achat, durable



### LUXO ACTIVIST 11

La lampe tout usage. Versatile, durable, éclairage efficace. Support universel pour installations multiples. Construction tout métal. Coloris: bleu, jaune, noir, rouge et blanc.

# 18.<sup>95</sup>

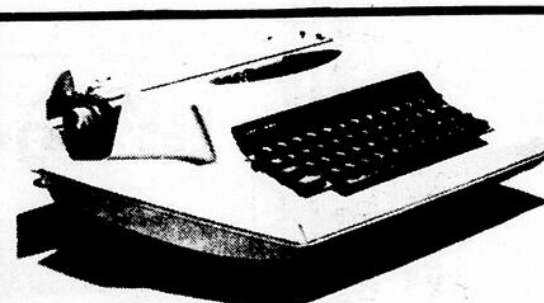


## BROTHER

# 15.<sup>95</sup>

### MODELE 418E

Puissance au carré, racine carrée, réciproque, pourcentage réel et addition ou soustraction, clé de changement de signe pour calcul négatif, touche de "PI" constant automatique sur les quatre fonctions, touche pour effacer les entrées décimales, flottante automatique.



### UNDERWOOD ELECTRIQUE

- Chariot 12" à largeur utile de 11"
- Tabulateur pré-réglé pour plus de commodité

Clavier à 88 caractères, marges à réglage facile, guide pour papier, bras supportant le papier, réglage d'interligne 1, 1½, et 2; sélecteur de ruban 2 couleurs et stencil. Bâti en métal; capot en plastique robuste, gris 2 tons. Mallette incluse. Mesure env. 14 x 13½ x 5" h. pèse env. 15 lbs.

# 189.<sup>95</sup>



Spécifications:  
Dimensions: 36.8 cm. x 38.1 cm. x 14.0 cm.  
(14½" x 15" x 5½")  
Poids d'expédition: 6.1 kg. (13½ lbs.)

### BROTHER Charger 11

Machine à écrire budgétaire  
en acier léger portable

- Clavier régulier de 84 caractères.
- Caractéristique solide et fonctionnement durable.
- Touches des marges instantanées, presse-papier gradué.
- Ruban à deux couleurs et stencil.
- Touche de dégagement, échelle graduée et guide carte.
- Contour des touches... formées pour vos doigts.
- Touche de demi-espace.
- Guide-papier ajouré.
- Style pica.
- Valise portable attrayante.

# 69.<sup>95</sup>

192, St-Germain Est, RIMOUSKI, 723-7877  
La Grande Place, RIMOUSKI, 723-7872



Conseil de la radiodiffusion  
et des télécommunications  
canadiennes

Canadian Radio-television  
and Telecommunications  
Commission



# bellavance

**Cirque Vargas**

**Faits saillants**

Une production, mise en scène et direction de Clifford E. Vargas.

**Bienvenue au Cirque...**  
Les cuivres de l'orchestre de 12 musiciens sous la direction du maestro Jim Gibson, se font retentir pour accueillir Le Cirque Vargas.

Un glorieux défilé d'artistes, une panoplie d'animaux de tous les coins du monde, et les costumes les plus spectaculaires qu'il vous ait été donné de voir. Dans la piste centrale...

En premier lieu, Wally Naughtin - et ses ours, la plus impressionnante présentation d'ours libres au monde, mettant en vedette Wally et Doris Naughtin et leur fils Wally Jr., entraîneur extraordinaire, malgré ses 10 ans.

Frou-frous, brillants et comiques, vous devenez immédiatement amoureux des chimpanzés Semon.

Le Général Vargas, un étalon Arabe pur sang, le summum de talent chevalin, le seul cheval sur terre entraîné à siéger sur son trône royal.

**Nos ambassadeurs aériens...**

Frank et Estralita... 45 pieds dans les airs, vous verrez à la fois, l'élégance, la beauté et la bravoure de ce duo électrifiant, incontestablement les premiers dans l'Amérique du Nord.

Du Mexique, Les Flying Lantons, nos trapézistes par excellence, une famille talentueuse et incroyable. Raoul, qui exécute un triple saut tourniquet sur trapèze, son épouse Sylvia et la plus jeune trapéziste Alicia Lantony (9 ans). Mlle Suzette notre princesse des trapèzes, vous saisira. Vous serez émerveillés par la présentation unique de précision sur trapèze avec Senorita Magaly et Francarro et il en a encore plus...

Deux pistes remplies par la beauté et la discipline des chevaux Royaux d'Andalousie... Ils sont 16

sous la direction de Sir William Baker et son fils Tommy.

Mlle Loni, Mlle Barbara, et Reuben vous prouveront que les pieds peuvent être utilisés à d'autres exercices que la marche. Des jongleurs des plus divertissants... Et que dire des jumeaux Klementis, à les voir on croirait que leurs bicyclettes sont une extension de leur corps.

**Du nouveau**  
Roger Regor, nous, vous le présentons directement de Paris. Pour la première fois au Canada, vous le verrez sur la corde raide, le seul homme au monde qui traverse le fil d'argent sur des échasses.

De l'Allemagne, les Jumelles Carlos, des acrobates qui vous donneront la chair de poule. C'est à se demander si elles ont des os dans le corps. Mlle Sylvia se rendra au toit du grand chapiteau dans l'Apollo.

Aucun cirque n'est complet sans la comédie des clowns... et cette année, il y en a encore davantage au Cirque Vargas et... n'oubliez pas les Pachyderma les douze énormes éléphants du Cirque Vargas sous la tutelle de M. Dick Drake.

Cette année, le Cirque Vargas vous sera présenté sous un nouveau chapiteau bleu, conçu spécialement sur la demande de M. Vargas. Une deuxième grande tente logera les animaux, un zoo ainsi que des artistes que vous pourrez voir en personne. Qu'il nous soit permis de mentionner: le plus petit homme au monde, des animaux rares et exotiques tels des tigres, panthères, léopards, chameaux, lamas, guacanos, pumas, des éléphants des Indes et d'Afrique, et les étalons Royaux d'Andalousie.

Vous verrez tout ceci et plus alors que le Cirque Vargas vous resitue à l'époque de la riche tradition du cirque, telle qu'elle le fut jadis.

Le Cirque Vargas sera à Rimouski à compter du 2 septembre au 4 septembre, 1977 (Tél.: 722-6822).

Billets en vente à "La Grande Place" et au Cirque avant chaque représentation.

**LES PETITES ANNONCES UN SUPER-MARCHE CHEZ-SOI**  
Vous avez jusqu'au lundi pour y participer  
Le lien?  
**723-4800**

**REPRESENTANTS (ES)  
DEMANDE (ES)**

Quelques postes sont ouverts ici dans la région pour représentants-vendeurs à temps plein ou partiel.

Les candidats(tes) doivent posséder une automobile, aimer voyager et avoir une bonne personnalité.

Pour tous renseignements s'adressez à  
**Agence Compact H.B.  
723-1232**

**1.<sup>09</sup>**

Rechange 200 feuilles mobiles. 4089, réglage étroit. Marge.

Portefolio à motifs avec pochettes. Couvertures illustrées.

**.39**

Les fournitures scolaires dont on parle partout...  
**de ACCO Voici Ziggy**

Tous les gosses l'adorent!... Six dessins en couleur. No G520-1RZ

**2.<sup>39</sup>**

**Les porte-documents Dorset**

D6

D34

Le porte-documents Dorset est léger et durable. Il est moulé et renforcé de bandes d'aluminium. Coloris: noir, olive et charcoal. Dimensions: 12 3/4" X 18".

Modèle D6 4" d'épaisseur	<b>14.<sup>98</sup></b>
Modèle D24 4" d'épaisseur	<b>22.<sup>98</sup></b>
Modèle D34 3 1/2" d'épaisseur	<b>28.<sup>98</sup></b>
Modèle D55 4 1/2" d'épaisseur	<b>34.<sup>98</sup></b>

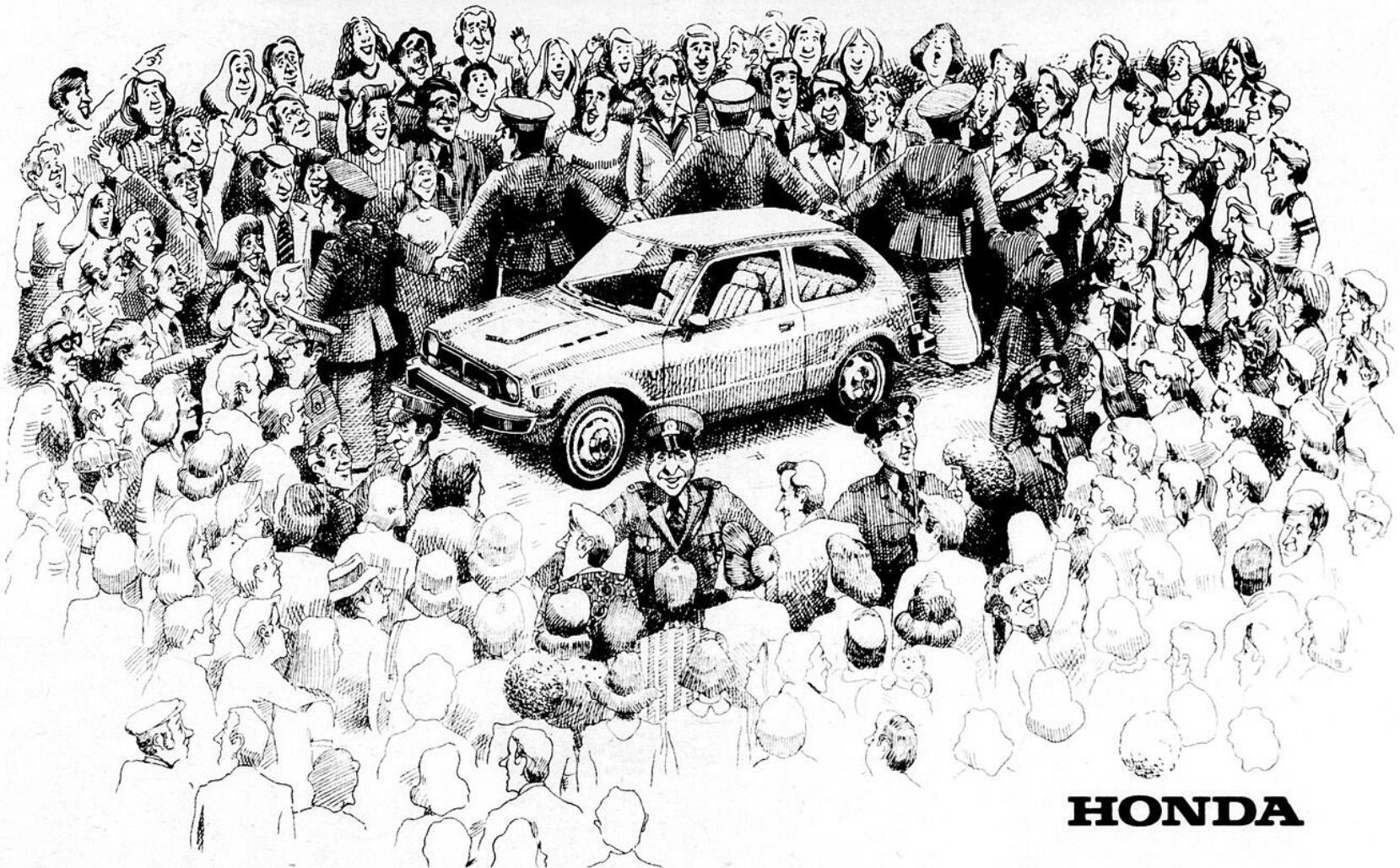
192, St-Germain Est, RIMOUSKI, 723-7877  
La Grande Place, RIMOUSKI, 723-7872

CHARGEX  
CHARGEX  
VISA



**bellavance**

# PARTOUT ON MANQUE DE HONDA. MÊME CHEZ NOUS.



**HONDA**

Nous ne jouons pas les "inaccessibles"... c'est un fait, la demande d'automobiles Honda est plus grande que les possibilités de fabrication. La conception de la Honda Civic avait pour objectif de satisfaire le plus de monde possible. Les grippe-sous... qui aiment avant tout rouler le plus de milles (ou kilomètres) possible avec de l'essence ordinaire. Les mordus du génie mécanique... qui apprécient d'abord les raffinements avant-gardistes de la Honda. Et les automobilistes "bons vivants"... qui préfèrent les voitures nerveuses, rapides, faciles à manier. Tout ce monde, de partout, représente beaucoup de gens... et surtout de voitures! A tel point, que nous devons demander aux acheteurs éventuels de Honda de bien vouloir attendre quelques semaines pour la livraison de leur véhicule. En y pensant bien, auriez-vous préféré être obligé d'acheter une voiture dont il y aurait un surplus mondial?

**Souriez! Au volant d'une Honda.**

## LAMONTAGNE AUTO LTEE

514 Boul. St-Germain ouest, RIMOUSKI. QUE.

TEL: 723-6533

# CONSOMMATION



## La vente d'une maison

Si vous vous lancez dans l'achat ou la vente d'une maison, vous mettez vraisemblablement en jeu plus d'argent que vous ne l'auriez jamais imaginé.

Lorsque vous vendez une maison, vous voulez en obtenir le meilleur prix possible par rapport aux prix courants. Vous pouvez alors consulter un agent d'immeuble qui sera en mesure de vous donner une évaluation de la valeur commerciale de votre maison. Vous pouvez aussi en fixer le prix vous-même; pour ce faire il s'agit de comparer les prix de maisons semblables dans le même quartier. N'oubliez pas toutefois que toute caractéristique particulière, comme un foyer ou un terrain paysagé plus soigné, augmentera sensiblement la valeur marchande fixée au départ.

Une fois que vous avez fixé un prix, vous pouvez vendre votre maison vous-même ou par l'intermédiaire de l'agent d'immeuble. Dans le

premier cas, vous ne pouvez atteindre autant d'acheteurs éventuels que le pourrait un agent; vous avez cependant la possibilité d'épargner le coût de la commission. Si vous décidez de faire affaire avec un agent d'immeuble, demandez-lui une déclaration écrite de la commission qu'il réclamera, ainsi que des autres coûts pouvant surgir. Cette déclaration figurera dans votre accord de mise en liste et vous devez la lire soigneusement.

Une fois que l'agent accepte de vendre votre maison, il la met en liste. Il faut que vous compreniez bien les conditions de la mise en liste et de l'entente. Ainsi, si votre maison n'est pas vendue dans un certain délai l'entente peut prévoir votre libération de l'engagement. Vérifiez également les clauses de réserve qui figurent dans certaines ententes. Ces clauses précisent que si vous ou une autre personne vendez votre

propriété à un acheteur trouvé par l'agent, dans un certain délai après l'expiration du contrat avec l'agent, vous devez quand même payer une commission.

Avant tout, ne signez jamais de contrat avec votre agent sans le comprendre parfaitement. Si vous avez le moindre doute, insultez un homme de loi.

Finalement, vous avez un acheteur et vous en êtes au contrat d'achat et de vente, qui précise les conditions de la transaction. Quelle que soit la solution choisie, consultez toujours un homme de loi avant de signer. Le contrat devra comporter une description exacte de la propriété, les noms propres du ou des vendeurs et de l'acheteur ou des acheteurs. Doivent également figurer au contrat, le nom de l'agent d'immeuble le prix et les conditions de paiement, et ce qui est compris et exclu dans le prix de vente (rideaux, tapis, piscine, etc.) Tous les détails doivent être consignés par écrit, car une fois le contrat signé, vous vous êtes engagés vis-à-vis la loi.

Lisez vos contrats et comprenez-les. C'est important à moins que vous ayez de l'argent à jeter par les fenêtres.

Pour plus d'informations on peut communiquer avec: Consommation et Corporation Canada 320 Est St-Germain, 724-6813.

# ENTREPOT ET BUREAU

## A LOUER OU A VENDRE

Parc industriel de Rimouski 15,000 pi. carrés, hauteur libre 18 pieds, isolé, bâtisse neuve, structure d'acier.

Aucun problème de stationnement.

Accès facile. Construction en cours et pouvant être modifiée.

**Les Immeubles Manerik Inc.**

**Rimouski**

**723-8989, 723-2718, 723-2771**



Ca donne le goût de rentrer chez soi.

## Collection VIEUX MOULIN



Vaisselle 54" x 16" x 46"H  
Buffet 54" x 19" x 33"H



Chaise à dossier forme violon  
Fautail à dossier forme violon  
Table ovale 65" x 42" x 29"H



Chaise à dossier échelon  
Fautail à dossier échelon  
Table ronde 42" x 29"H



Vaisselle 65" x 16" x 46"H  
Buffet 64" x 19" x 33"H

## Pelletier Electric Ltée

**prestige**

décoration meubles · couvre planchers  
1300 Boul. Jacques Cartier, Mont-Joli, 775-4394

# avis CASTEL

**ici** RIMOUSKI

Avis sa distinguée clientèle  
que ses bureaux sont  
maintenant déménagés au  
**11 rue Lebrun**

rue Lebrun  
Eglise St-Yves

RIMOUSKI EST

rue St-Germain est

hotel Normandie

route du Quai

## RIMOUSKI-EST

Route 132

BOUL.



### AVIS AUX CONSOMMATEURS D'HUILE A CHAUFFAGE

L'homme au camion vert de **CASTEL**  
vous suggère de bénéficier des avantages des plans de protection suivants:



## 1 plan perma confort

#### LISTE DES PIÈCES COUVERTES PAR CE PLAN:

- Aquastat, non immersion, limite;
- Airstat Extérieur;
- Bouchons de tuyaux de remplissage et d'aération;
- Chambre de combustion-foyer (jusqu'à \$40.00 pose incluse);
- Courroie du Ventilateur;
- Contrôle intérieur de température limite;
- Conduite d'huile en surface;
- Relais de protection au brûleur (sûreté);
- Ensemble d'allumage; (Photocell)
- Gicleurs de brûleurs; 2 gallons;
- Moteur de soufflerie 110 volts (jusqu'à 1-3 C.V., une vitesse), 1725 R.P.M.;
- Moteur du brûleur 110 volts (jusqu'à 1-3 C.V., une vitesse), 1725 R.P.M.;
- Pompe à l'huile et raccord;
- 1 (un) réservoir à l'huile au sous-sol (non enfoui) (jusqu'à \$75.00 pose incluse);
- Soufflerie (jusqu'à \$40.00 pose incluse);
- Thermostat régulier (manuel - chauffage seulement);
- Transformateur de l'allumage;
- Ventilateur du brûleur et prise d'air;

#### DE PLUS, ce plan inclut:

- 1 (un) nettoyage annuel de votre fournaise, 8h00 a.m. - 5h00 p.m., Exc. Sam. & Fêtes.
- Les appels de service résultant d'une défectuosité de l'une des pièces énumérées plus haut, ou d'ajustement du brûleur.

PRIME ANNUELLE: ..... \$47.95  
PRIME MENSUELLE: ..... \$ 4.95

## 2 plan tous risques

#### LISTE DES PIÈCES COUVERTES PAR CE PLAN:

- Aquastat, non immersion, limite;
- Airstat extérieur;
- Bouchons de tuyaux de remplissage et d'aération;
- Chambre de combustion-foyer (jusqu'à \$80.00 pose incluse);
- Contrôle intérieur de température limite;
- Conduite d'huile en surface;
- Relais de protection du brûleur (sûreté);
- Gicleurs de brûleurs, 2 gallons;
- Moteur de soufflerie 110 volts et moteur du brûleur 110 volts (jusqu'à 1/3 C.V. une vitesse); 1725 R.P.M.
- 1 (un) réservoir à l'huile au sous-sol (non enfoui) jusqu'à \$150.00 pose incluse;
- Soufflerie (jusqu'à \$80.00 pose incluse);
- Thermostat régulier (manuel - chauffage seulement);
- Transformateur de l'allumage;
- Ensemble d'allumage (Photocell);
- Ventilateur du brûleur et prise d'air;
- Courroie du ventilateur;
- La fournaise ou la chaudière (main-d'oeuvre pour le remplacement non-incluse);
- De l'échangeur de chaleur;
- Du brûleur (jusqu'à \$200.00 pose incluse);
- Du filtre à l'huile;
- Du filtre à air «Glassaire».

#### DE PLUS, ce plan inclut:

- 1 (un) nettoyage annuel de votre fournaise, 8h00 a.m. - 5h00 p.m., Exc. Sam. & Fêtes.
- Les appels de service résultant d'une défectuosité de l'une des pièces énumérées plus haut, ou d'ajustement du brûleur.

#### Ce plan exclut:

- Les fournaises à air chaud de capacité supérieure à 140,000 B.T.U.
- Les chaudières d'une capacité supérieure à 1000 p.c. de radiation, serpentins;
- Toute modification ou réparation au système de distribution de chaleur et/ou aux calorifères.

La Compagnie se réserve le droit de décider si une réparation ou un remplacement est requis.

Air chaud: prime annuelle ..... \$68.95  
Air chaud: prime mensuelle ..... \$ 6.95  
Eau chaude: prime annuelle ..... \$34.95  
Eau chaude: prime mensuelle ..... \$ 8.95



## CASTEL

RIMOUSKI  
11, rue Lebrun MONT-JOLI  
RIMOUSKI, 723-5815 775-4633

Sont exclus de nos plans de service les fournaises et brûleurs de marque GENERAL ELECTRIC, HAYWARD, IRON FIREMAN MARK II, OIL-O-MATIC, TIMKEN, WINKLER, VORTEX, GARWOOD, et les fournaises suspendues.

# nécrologie

## MARQUIS

A Toronto le 21 août est décédée subitement à l'âge de 48 ans Murielle Marquis, infirmière fille de feu Luc Marquis et de Dame Emélia Lévesque demeurant à Oak Ville Ontario et autrefois de l'Îles Verte.

## MORISSETTE

A l'Hôpital d'Amqui, le 20 août est décédé à l'âge de 58 ans et 10 mois M. Albert Morissette époux de Dame Jeanne-d'Arc Lessard demeurant au rang 6 de Ste- Irène où les funérailles ont eu lieu le 23 août.

## OUELLET

A Québec, le 19 août est décédé à l'âge de 82 ans et 10 mois M. Hormidas Ouellet époux en 1ères nocces de feu Dame Rose Soucy et en 2ièmes nocces de Dame Antoinette Raymond, infirmière demeurant à Ste-Anne-de-la-Pocatière et autrefois de Notre-Dame de l'Isle Verte.

## PIGEON

A Rimouski, le 22 août est décédée à l'âge de 60 ans Dame Blanche Pigeon épouse de M. Lionel Morissette demeurant au 168 Notre-Dame Ouest Rimouski où les funérailles ont eu lieu à St-Robert le 25 août.

## ROUSSEAU

A Rimouski, le 22 août est décédé à l'âge de 58 ans M. Paul Rousseau employé du CEGEP époux de Dame Odina Deschesne demeurant au 65 St-Germain ouest. Les funérailles ont eu lieu le 24 août en la cathédrale.

## SIMARD

A l'Hôpital Les Escoumins, le 21 août est décédée à l'âge de 34 ans et 4 mois Mademoiselle Nina Simard fille de M. et Mme Christian Simard demeurant à Sacré-Coeur Cté Dubuc où les funérailles ont eu lieu le 24 août.

## SIROIS

A Rimouski, le 22 août est décédé à l'âge de 31 ans M. Reynald Siros fils de feu Pierre Siros de de feu Dame Victorienne Malenfant demeurant au 182 est St-Germain et autrefois de Ste-Odile où les funérailles ont eu lieu le 24 août.

## MARQUIS

A Matane, le 22 août est décédée accidentellement à l'âge de 72 ans et 4 mois Dame Adélia Marquis épouse de M. Hector Fortin demeurant au 212 St-Viateur de Matane. Les funérailles ont eu lieu à St-Rédempteur le 25 août.

## BELZILE

A Rimouski, le 22 août est décédé à l'âge de 78 ans et 3 mois M. Zénon Belzile époux de Dame Diane Morais demeurant à l'appartement 503 Grande Place Rimouski. Les funérailles ont eu lieu à la Cathédrale le 25 août.

## BOUCHARD

A Rimouski, le 19 août est décédée à l'âge de 84 ans Dame Jeanne Bouchard épouse de feu M. Alexis Fraser, autrefois marchand de Ste-Odile demeurant au 375 ouest, 2ième rue Rimouski. Les funérailles ont eu lieu à St-Robert le 22 août.

## BOURDAGES

A Rimouski, le 21 août est décédé à l'âge de 1 mois 1/2 Geoffrey Bourdages fils de M. Ronald Bourdages et de Dame Jeanne-Mance Joubert demeurant au 272 rue Dollard Nazareth où l'Hymne des Anges fut chanté.

## CAROL

A l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, le 19 août est

décédé à l'âge de 99 ans et 6 mois M. Wilfrid Carol fils de feu Augustin Carol et de feu Marie Boucher de Ste-Flavie où les funérailles ont eu lieu le 22 août.

## COTE

A Les Boules, le 19 août est décédé subitement à l'âge de 74 ans et 3 mois M. Albert Côté époux de Dame Hilda Hallé demeurant à Les Boules où les funérailles ont eu lieu le 23 août.

## D'AIGLE

A l'Hôpital d'Amqui, le 18 août est décédée à l'âge de 59 ans Marguerite D'Aigle épouse de M. Lionel Ph. Perreault demeurant à St-Léon où les funérailles ont eu lieu le 22 août.

## FOURNIER-DESROSIERS

A Québec, le 18 août est décédée à l'âge de 43 ans Solange Fournier-Desrosiers demeurant au 497 Ste-Odile Rimouski.

## LESSARD

A l'Hôpital d'Amqui, le 17 août est décédée à l'âge de 46 ans et 7 mois Dame

Antoinette Lessard épouse de M. Paul Emile Morneau demeurant à Amqui où les funérailles ont eu lieu le 20 août.

## MALTAIS

A Hauterive, le 18 août est décédé accidentellement à l'âge de 32 ans M. Jules Maltais époux de Dame Francine Bouchard demeurant au 2360 rue Alice Hauterive. Les funérailles ont eu lieu à Les Escoumins le 21 août.

## Messe anniversaire

Samedi le 3 septembre 1977 à 2.30 PM en l'église de Luceville, sera chanté le service anniversaire de Dame Elisa Dionne épouse de M. Octave Roy et celui de M. Léo Roy époux de dame Ginette Côté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**Nouvelle administration**  
**L'Imprimerie du Golfe Enr.**  
 Roland Bérubé, Prop.  
 antérieurement les Ateliers Gilbert Ltée  
 Impression de tous genres  
**150 ST-GERMAIN EST, TEL. 723-5220**  
 Rimouski  
 Même administration  
**L'ESTAMPES DU GOLFE ENR.**  
 MANUFACTURIER D'ESTAMPES EN CAOUTCHOUC  
 24, 6e rue est 150 St-Germain est  
**723-8823. 723-5220**

**MONUMENTS ... CONSULTEZ**  
**J.L. THÉRIAULT & FILS LTÉE.**  
 710, 1re av., QUEBEC. Tél.: 524-1561  
 LES SPECIALISTES DU MONUMENT AU QUÉBEC  
**MONUMENTS FUNÉRAIRES**  
 REPRESENTANT A RIMOUSKI  
 M. Olivier Lévesque 428 rue Tessier Tél.: 723-6035  
 ou 723-9642

Vous avez besoin d'un  
**MONUMENT FUNÉRAIRE**  
 Nous sommes là pour vous aider  
 Pour renseignements Ecrivez ou téléphonez  
**MONUMENT B M INC.**  
 264 Boul. Ste-Anne Pte-au-Pere. 723-3033

**on peut vaincre le cancer**  
  
**SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**



**BEAU GESTE**  
 GIN  
 GENIÈVRE/GENEVA  
 LE GROS GIN DES infidèles

# Firestone®



PRÉSENTE

## SES AUBAINES

## SUR L'ENTRETIEN

### ALIGNEMENT

DES ROUES **Firestone®**

**\$10<sup>00</sup>**

Pas de supplément pour voitures avec air climatisé, ni pour réglage des barres de torsion. Réglage des angles de chasse, de carrossage et de convergence et divergence (caster, camber, toe-in, toe-out). Réglage du boîtier de direction. Centrage du volant.

LA PLUPART DES VOITURES

**Firestone**  
**GRAISSAGE \$6<sup>88</sup>**

- GRAISSAGE • FILTRE
  - HUILE • MAIN-D'OEUVRE
- POUR LA PLUPART DES VOITURES

Inspection de sécurité comprise

4 PNEUS  
POUR MOINS  
DE

**\$100**

A78/13  
B78/13  
C78/14  
D78/14



### DELUXE CHAMPION POLYESTER

Semelle large donnant: bonnes tenue de route, stabilité et adhérence, plus une grande surface de contact avec la chaussée, pour une plus longue durée du pneu.

PRIX POUR 4 PNEUS

**\$99<sup>80</sup>**

A-B78/13  
C-D78/14  
Flancs noirs

DIM.	PRIX UN PNEU	PRIX 4 PNEUS
A-878/13 C-D78/14	\$24.95	\$99.80
E78/14 F78/14	\$28.95	\$117.80
G78/14 G78/15	\$28.95	\$115.80
H78/14 H78/15	\$30.95	\$123.80

AVEC FLANC BLANC: \$3 DE PLUS

MONTAGE COMPRIS

### Firestone® ENTRETIEN DES FREINS

AVANT A DISQUE

POUR LA PLUPART DES VOITURES

- Pose de garnitures neuves de disques
- Regarnissage des roulements externes des roues avant
- Inspection des disques
- Inspection des étriers (calipers)
- Inspection des joints d'étanchéité des roues avant
- Inspection du maître-cylindre
- Inspection des pièces de freins
- Inspection des canalisations de freins

**\$34<sup>95</sup>**

NOUS ASSURONS AUSSI L'ENTRETIEN DES CAMIONS 1/2 TONNE!

Garantie proportionnelle Firestone® de 20.000 milles  
Rectification des disques \$20 de plus (Garantie proportionnelle de 30.000 milles)

### Firestone® ENTRETIEN DES FREINS À TAMBOURS

Garantie proportionnelle

Firestone®  
de 20.000 milles

- Pose de garnitures neuves
- Regarnissage des roulements externes des roues avant
- Inspection des cylindres de roues
- Inspection du maître-cylindre
- Inspection des joints d'étanchéité des roues avant
- Inspection des pièces de freins
- Inspection des canalisations de freins
- Inspection des tambours de freins

**\$42<sup>95</sup>**

LA PLUPART DES VOITURES

REGARNISSAGE DE FREINS A TAMBOURS CAMIONS 1/2 TONNE \$49.95 LA PLUPART DES CAMIONS

### ENTRETIEN DES FREINS

TAMBOURS/DISQUES—DATSUN, TOYOTA, VW

- Pose de garnitures neuves de freins avant à disque
- Regarnissage des roulements externes des roues avant
- Inspection des disques
- Inspection des étriers (calipers) des freins avant
- Inspection du maître-cylindre
- Inspection des joints d'étanchéité des roues avant
- Inspection des pièces de freins
- Inspection des canalisations de freins

**\$32<sup>50</sup>**

Garantie proportionnelle

Firestone®  
de 20.000 milles

Magasins  
**Firestone**

200 OUEST ST-JEAN-BAPTISTE  
RIMOUSKI, 724-2533

PROFITEZ  
DU CREDIT  
Firestone



**La grande place vous invite au cirque**

# CARAVANS

**les 2, 3 et 4 septembre 1977  
à Rimouski sur le terrain d'exposition**

**5000 SIEGES  
DISPONIBLES**

**ENORME MENAGERIE ET ZOO**



**L'ATMOSPHERE FABULEUSE D'UN  
VERITABLE CIRQUE DANS LA PLUS  
PURE TRADITION DE CEUX  
D'AUTREFOIS**

**SUR LE TERRAIN D'EXPOSITION  
RUE DE LA CATHEDRALE A RIMOUSKI**

**Billets en vente  
à La Grande Place  
et à l'entrée  
du cirque**

**VENDREDI, 2 SEPTEMBRE, .....20H.**

**SAMEDI, 3 SEPTEMBRE, 13H. 16H.30 ET 20H.**

**DIMANCHE, 4 SEPTEMBRE 12H. ET 15H.**

**pour plus de renseignements : 722-6822**